

M. HANSELL: Juste avant la mise aux voix de la motion, je dois dire que je ne désapprouve nullement la modification de M. Reid, mais je pense que le choix d'un drapeau est extrêmement important et que de là découle pour nous l'obligation de choisir mieux qu'un dessein qui paraît bien. Il y a quelque chose dans le blason et le symbolisme. Je ne sais si nous avons au Canada des spécialistes en la matière, mais il serait très facile pour nous d'adopter tel drapeau sans avoir entendu le pour et le contre du sujet, et puis de découvrir quelques années plus tard que nous aurions choisi un symbole auquel, historiquement parlant un passé sinistre est attaché. Nous pourrions le regretter. Je ne sais si je m'exprime assez clairement. Je ne sais combien d'entre vous ont songé à cette question du symbolisme.

Prenez l'exemple de la svastika. Ce n'est pas la croix gammée que nous allons choisir, bien entendu, mais regardez-la. Je ne sais combien d'entre vous l'ont examinée ou l'ont étudiée, mais j'ai déjà lu une petite brochure à cet égard, et cela m'a conduit à l'analyser et à approfondir sa signification. Il s'agit d'une croix tordue. D'une croix brisée. Vous constaterez, à l'examen de la svastika nazie qui figure sur le tableau, qu'elle semble une sorte de roue à fuseaux. C'est une croix qui porte quatre queues. Si vous enfoncez une épingle au milieu de la croix en imprimant à celle-ci une impulsion de la main, les queues traînant par derrière indiqueraient qu'elle tourne dans un certain sens. Je n'entends pas entrer dans une longue dissertation sur la matière, mais je veux tout simplement vous expliquer que si la croix tournait à droite, elle serait désignée comme la forme dextre ou allant dans le sens des aiguilles d'une montre. La forme naziste est la forme senestre ou tournant à gauche. Il y a bien pis encore, du reste. Si la croix tournait de l'autre côté, si elle revêtait la forme dextre et tournait à droite, elle irait alors dans la direction du soleil, ce qui, à en croire une certaine mythologie, me parut symboliser les fils de la lumière. Il y a une évocation mythologique. Mais, quoi qu'il en soit, les Nazis ont choisi la forme senestre ou sinistre (l'anglais, à l'exemple du latin, rattachant les deux sens au même mot: *sinister*), la croix qui va à gauche.

Je vais vous raconter une histoire. J'étais à un certain moment de passage dans une petite ville où j'allais justement prononcer une causerie sur le sujet. Pour capter l'attention de mon auditoire, je dessinaï deux svastikas sur le tableau. Une était la forme senestre, l'autre la dextre. Je fis route, en m'en retournant, avec une dame fort distinguée qui me dit: Savez-vous, monsieur Hansell, que je suis heureuse de vous parler de tout cela ce soir. Il y a quelques années, comme je voyageais autour du monde, je m'arrêtai au Mexique—ou c'était peut-être en Amérique du Sud; je ne me rappelle plus exactement l'endroit—voulant rapporter quelques objets d'art et je fis l'acquisition d'une broche. On m'affirma que l'épingle représentait la chance, qu'elle était un signe de bonne chance. Mais j'étais loin de prévoir que ce serait en fin de compte celui de la svastika." Je répondis à mon interlocutrice: "Voilà qui est étrange. Vous n'auriez pas sur vous cette broche?" Elle de reprendre: "Je crois pouvoir vous la trouver." Elle fouilla dans un vieux coffre et éventuellement mit la main sur l'objet. Je vis au premier coup d'œil qu'il ne s'agissait pas d'une svastika le moins du monde, quoi qu'en pensât la dame. C'était la svastika renversée. C'était le symbole de la bonne chance.

M. REID: C'est un vieux signe indien.

M. HANSELL: Oui, c'est un vieux symbole indien. Ce qui est drôle, ou ce que je veux dire, est que la personne responsable de ce choix adopta la forme senestre, signe de malchance; et la malchance finit certainement par frapper les Nazis. Si une chose représente le contraire des fils de la lumière, elle représente donc les fils des ténèbres. Nous ne voulons pas découvrir dans quelques années que nous avons adopté un symbole qui représente quelque chose de sinistre ou à quoi un passé sinistre se rattache. Et je n'ajouterai que ceci: je ne veux pas